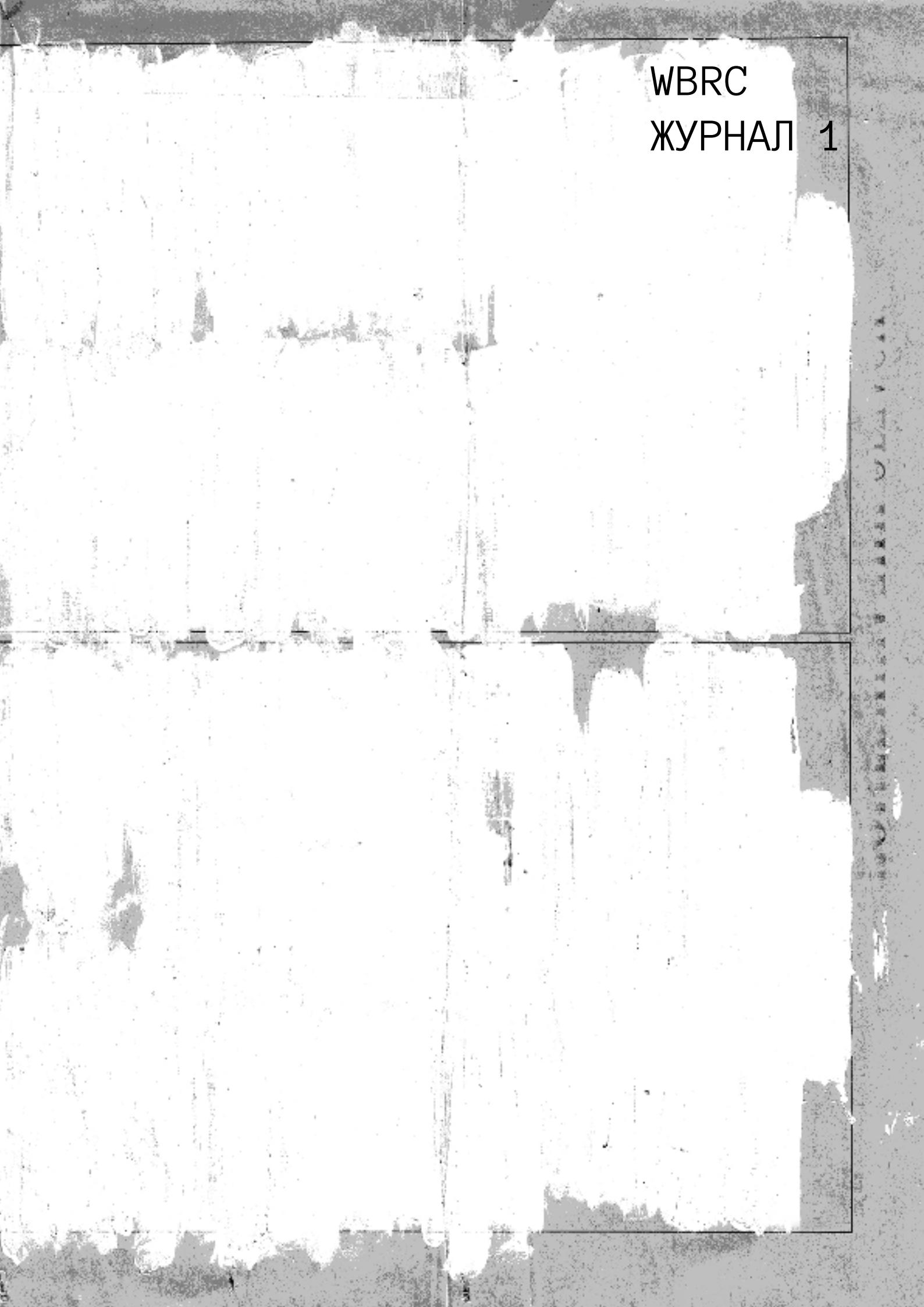
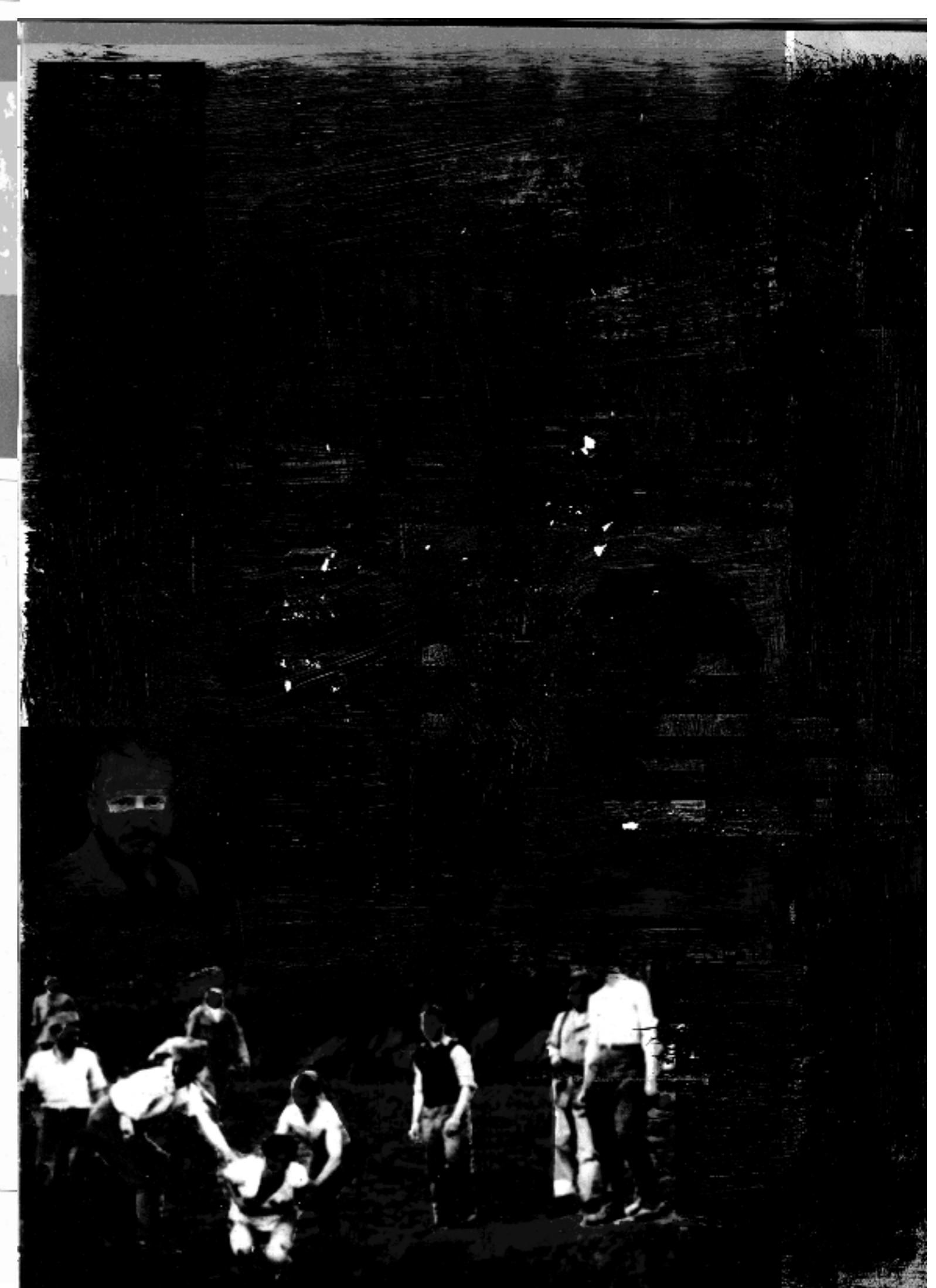
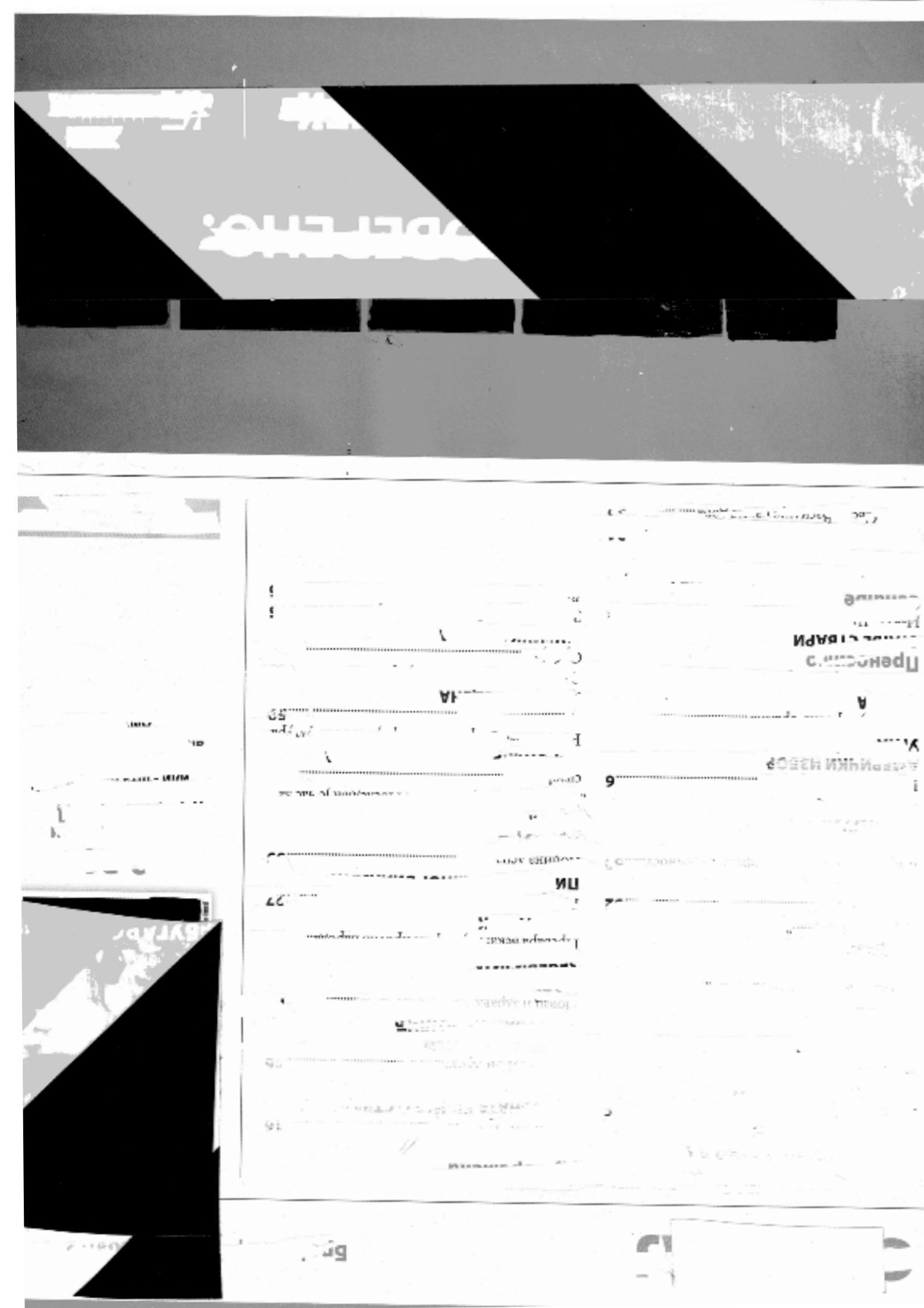


WBRC
ЖУРНАЛ 1

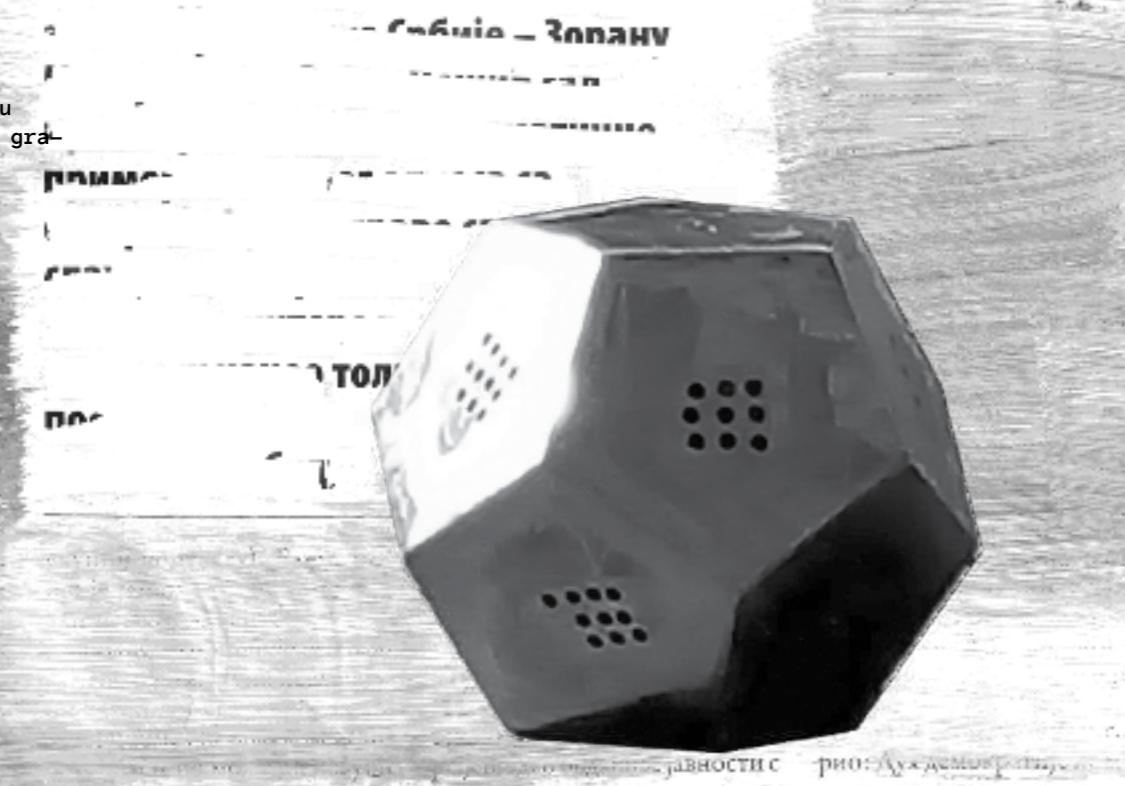




Nemam pojma kakav je kulturni život u Novom Pazaru. Otkud da znam, ne interesuje me, uopšte ne pratim. Ja čuvam ovce, ne zezam majke mi! Ima nešto kulture i kod nas na selo, ali što ja znam o tome...? Treba prvo da idem u školu, da bi znao nešto o kulturi. Učio sam kad sam bio mali, to je bilo odavno. Sad sam penzioner. Kultura je da ne vredaš nikog... sa svakim lepo. Ne možeš nekome samo da opsuješ! To nije kulturno. Ali, rekao bi, u Novom Pazaru da su ljudi kulturni, niko ne psuje. Niko nije lud da psuje.

A što se tiče toga kako se živi u Novom Pazaru? — živi se mnogo dobro. Ko radi živeće dobro. Ko potraži posao on će da nađe, pa šta bilo! Svako ko hoće da radi može da radi. Bog je dao sva-kome nafaku ali treba je tražiti. Ne možeš da kažeš: daće bog. Ma neće za tog što nije tražio, pa šta bilo! Ne može.

E sad, da li ima problema u gradu, nisam čuo. Ali nema grada da nema problema.



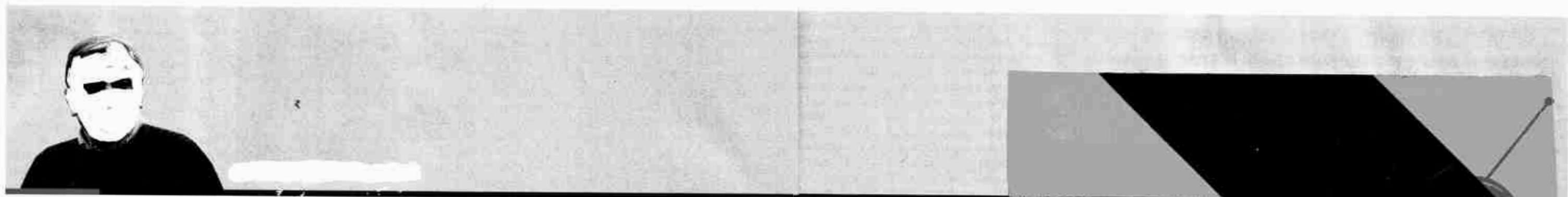
1.0 Class is an issue of fundamental importance for art

ПРОТИВ

Свакога је протест
надева посматраја изборни процес
и демократију у борби
демократије и чистоте избора
бомбардовања тридесетак десет
Куле са српским комитима
заробљени су у Једној зградију
која је била једна од првих
зграда која је била спроведена
спектакл савременог употребе.
Само Норвешкија



2.0 Today, the ruling class, which is capitalist, dominates the sphere of the visual arts



C

Превара THE DISTANCE



и додатој прош а недавно
Твоето тело предвидува и учи нов начин на движење. Не
се движиш само во однос на просторот и објектите во
просторот, туку во однос и на субјектите, другите тела.
Архитектурата, градот, зеленилото влијаеле некако на
начинот на кој се движиш во тој простор. А сега влијаа
другите тела, на друг начин.

≈ ≈ ≈ Развив нови мали хобија ≈ Malo čitam, malo šijem, spremam ručak...I eto ≈ Повеќе слободно време но, повторно со сите обврски.

≈ Родителите не можат да ги практикуваат работите кои порано ги обавуваа, па се чувствува надоаѓачка криза.

≈ ≈ ≈

Sve što te snađe, sine, trpeti se mora.
Prošla sam inflaciju, raspadanje firmi, bombardovanje, poplavu... Ne znam šta više može da me iznenadi.

≈ ≈ ≈ Период на саморефлексија и на едно глобално размислување, што човек може да направи во една ваква ситуација, каде сите сме затворени за едно општо добро, ама во суштина сме длабоко затворени во себе. ≈ ≈ Once I stopped reading the news that create anxiety, gradually I stopped reading about how we can change the world, about this leftist optimism that I had all my life. Now I don't see sense to read about mega changes, because I don't know what will happen tomorrow. That was the major change. ≈ ≈ ≈ ≈



Ви благодарам што се јавивте.
Некако ми олеснавте на душава,
да ви споделам она што ме тиши.





≈ ≈ Кога ќе погледнам кон „Илинденска“, од мојот прозорец навечер... Само улични кучиња има, луѓе нема. А, си се навикнал да гледаш од тука младите да поминуваат, некаде кај 12.00 на полноќ... Вриеше од младите градот... Сега како, не знам...таа атмосфера делува, како да се има нешто страшно случено! Јас бев многу малечка, кога беше војната. Кога ќе излезевме во дворот -војска: или германска или бугарска. Ние, се криевме во ќералот. Истото чувство на страв, ми се врати и сега. Како повторно да ја доживувам таа војна.

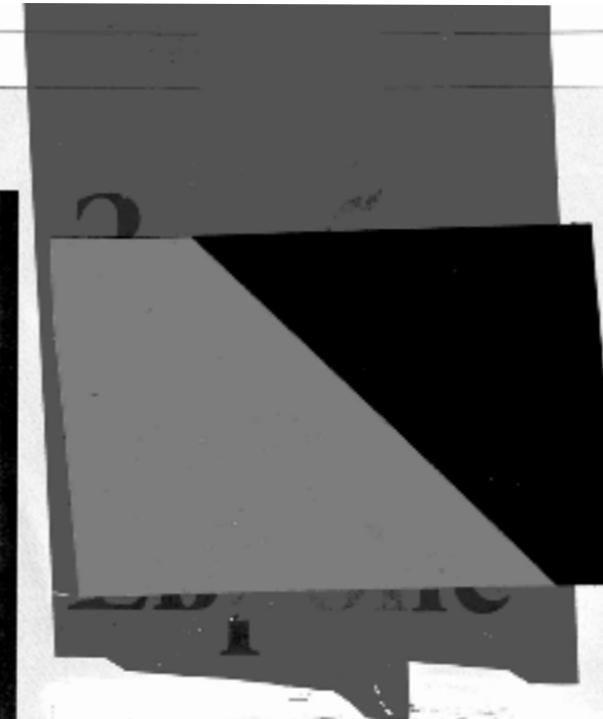


Се вратив во Македонија, па бев во државен карантин; следуваше домашен карантин, па сега полициски час ≈ ≈ Не е најудобно да се биде дома ≈ ≈ Пуна сам страхова ≈ ≈ Ми недостига патување, предавања, гледање со пријатели ≈ ≈

Клас-
ија. Срећеју
се са њима, не гре-
жаре. Ово
је НАТО

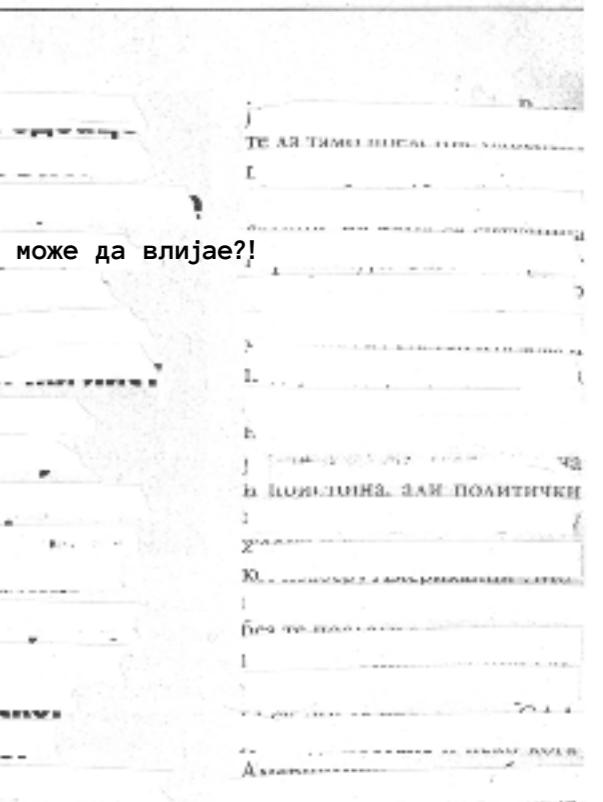


Control itself is taking over things that we can energize from. This is very, very sad, and of course affecting on a lot levels, and we can list like thousands of stuff that are limited and making us feel depressed and full of fears.



„Мир
рата и сиромашства”,





It affects my daily thoughts, it affects my plans,
and at the most, it affects my emotional state.



[REDACTED]

[REDACTED]

Пред се во однос кон себе, кон просторот,
кон другите. Пойнаков однос, ужасно
параноичен, кој никогаш порано не сум го
имала.



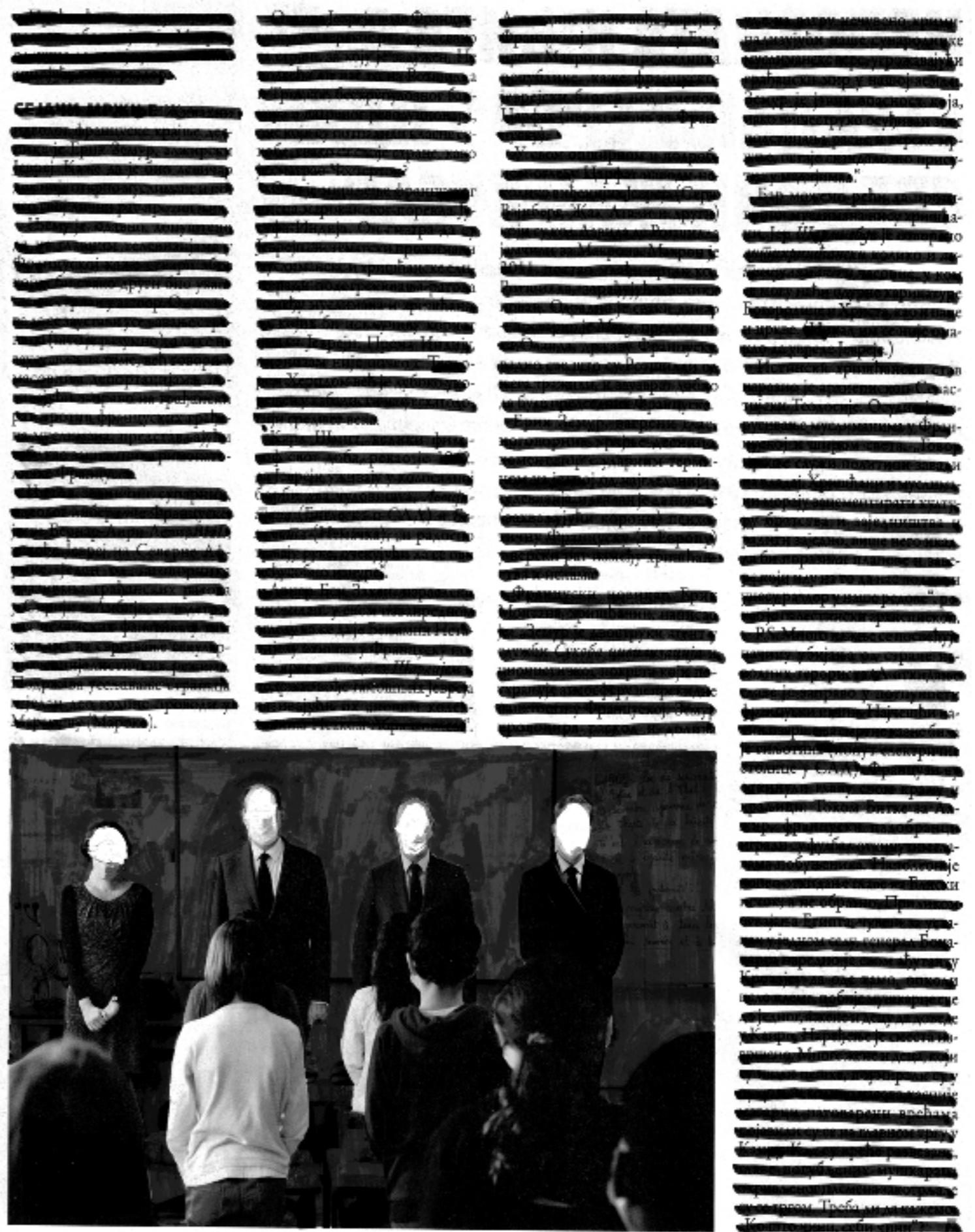
Се појавуваат стравови за другите тела, кон
другите тела, ама и кон моето тело.



Себе си се доживувам
како човек кому пред се
му е важен социјалниот
капитал што се создава
од врските и во
интеракција со другите
луѓе... Ужасно конфузно,
ужасно фрустрирачки.



Она, већина
брине у њу
Боривоја Јовановићу
због Основног
Устава Србије
запада, али
захтевају
заштиту
и ослободежу
Српске
националне
иматреје
демократије
Тројице буку
поглаварима чаче
Судске саде
са висе османе
шоље плачадају
расправи?



The NEW NORMAL ITY



Ми излегуваат некои слики од дистопискиот серијал хендмејд тејл. Се осекам како командос, кога одам во супер маркет

Никогаш ништо нема да научиме!

We are living in the SCI- Fi world. People are getting used to mask and physical distancing and disinfectants and alcohol. We are being afraid of hugs, and being afraid of handshakes, and being afraid of meeting new people. World is changed for worse because we are

driven by fear. It's really worrying that we are changed forever. But on the optimistic side - if we can change for worse, we can change for better if we connect to this values of empathy, solidarity, joint fights.~ ~

Стимул повеќе дека е крај на нешто што се одлговлекува некое време.

Психофизичка конфузија што е на некој начин, на крајот на краиштата епохално еманципаторска.



ОГЛА

може ли уметноста да стане оружје против неправдата и системот
уметноста како оружје сакам ќе биде вадењеество на истпадниците
мирко кујачич земја

Борба против реда против сусистема надница

Правда најлика ја послуга на анархистите

работен денедела од 40 сати
работна недела 36

производство на лекови за смирување на деца во САД со цел обезбедување
максимум продуктивност на работни способните население

Јас не ја чувствуваам неправдата и сиромаштијата бидејќи работам уште
во средна школа... не ми е десадно бидјќи ге поминувам квалитетните

објектите време, учејќи

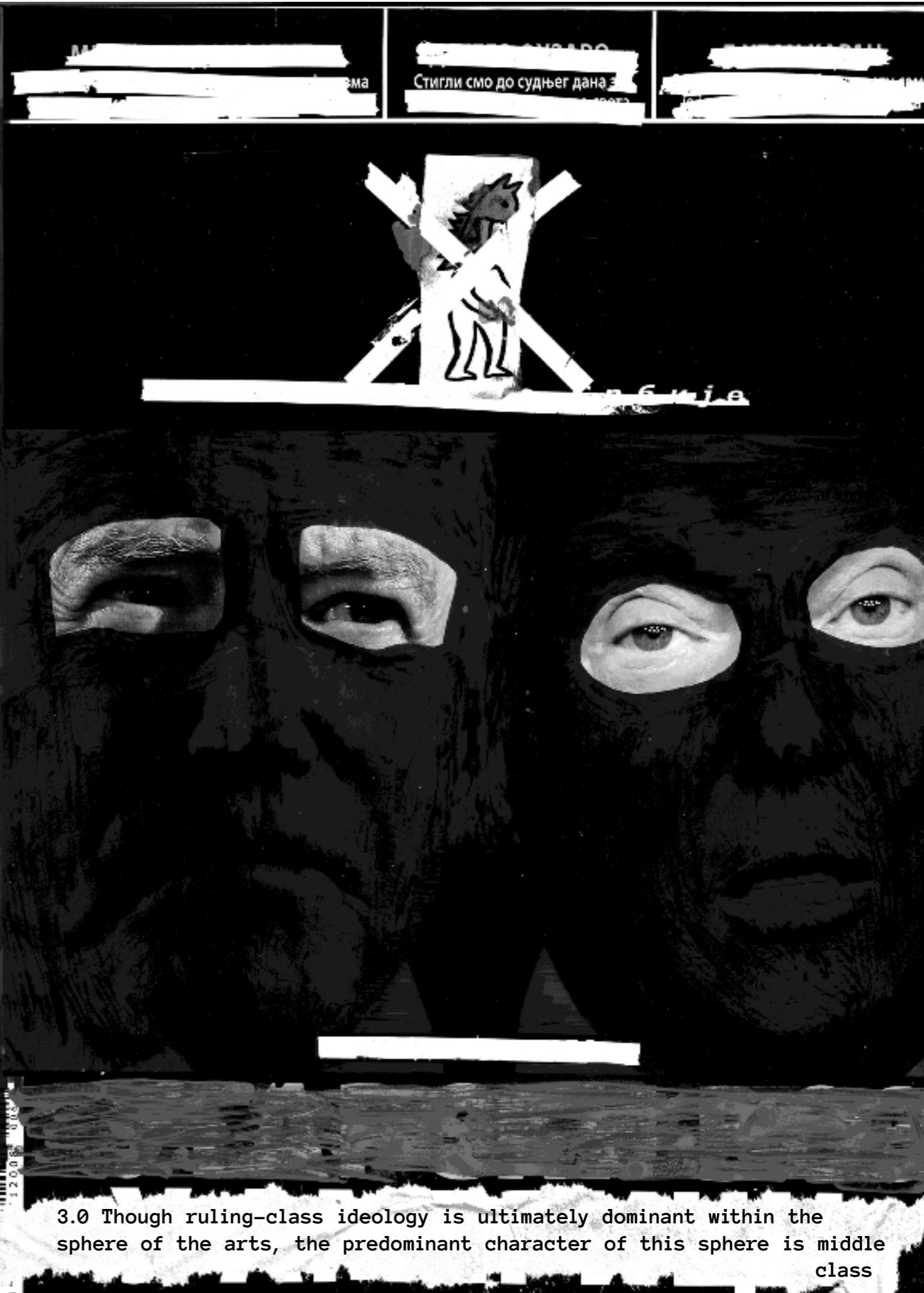
неправдата што на се носат маски веште не и даваат на македонија

да влезе во ЕУ

имаме перака за Бугарија

сите сме луѓе јас и ти сме исти

сите треба да живеејме заедно денес е малку подебло, се живее послеможе



3.0 Though ruling-class ideology is ultimately dominant within the sphere of the arts, the predominant character of this sphere is middle class

CLIMATE CRISIS

Iz slepog miša, izašao
virus! Ma nemoj?
Ja mislim da je ovo
biološki rat!

Природата зеде здив од нас. Со самиот карантин се покажа колкав е климатскиот отпечаток од нашето однесување. Ретки врсти на птици се вратија на Охридското Езеро. Ние сме големи загадувачи. Мораме да најдеме алтернативи. Се докажа колку човекот влијае на климата и веројатно, наравоучение би било, да продолжиме да го намалуваме загадувањето.

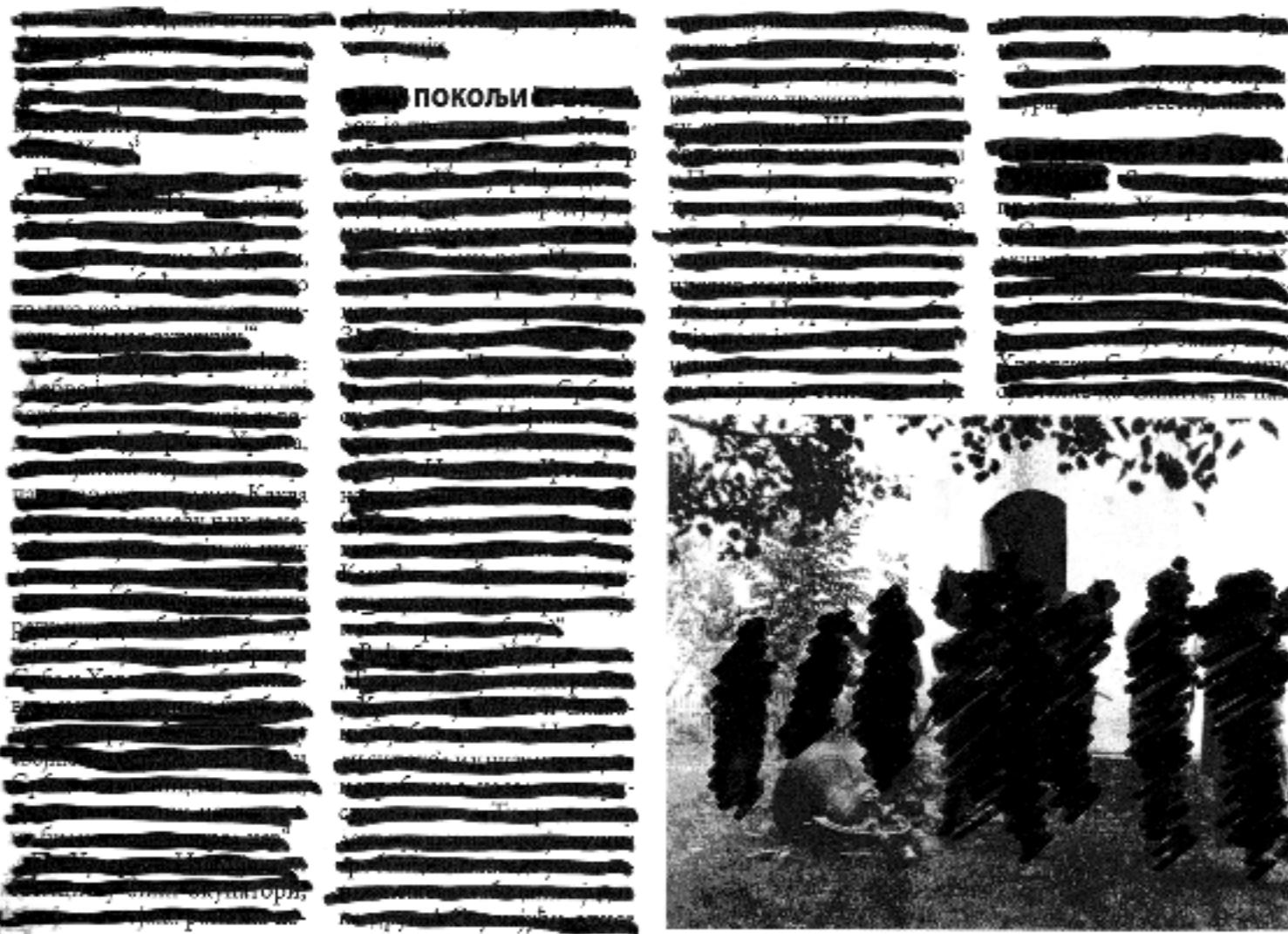
Постоје потребе које на много вечем нивоу се требају посматрати и решавати.

Ко смо ми да нешто решимо?!

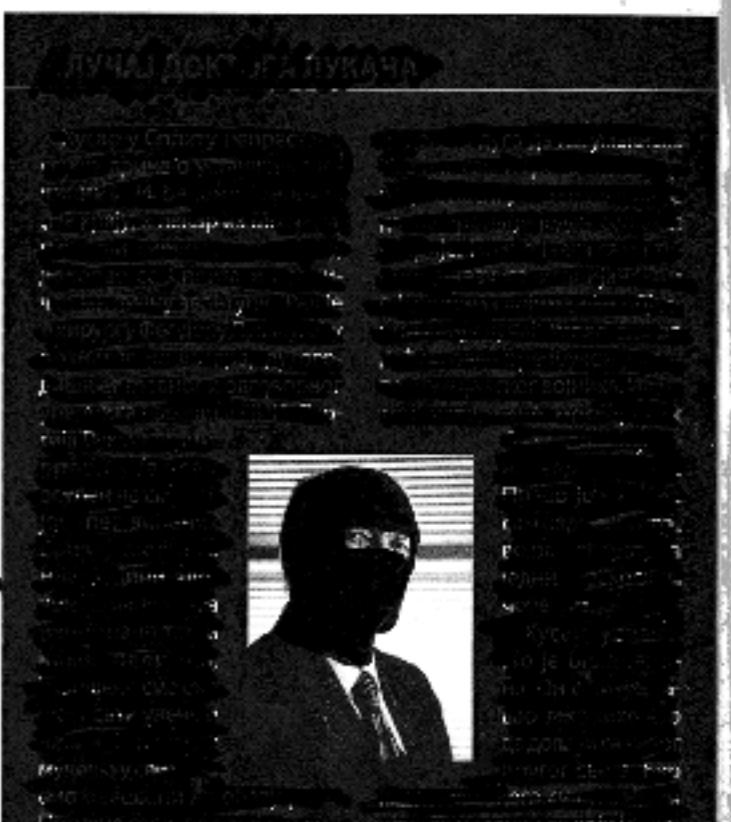
Климатска криза и загајење ме ужасава. Али имам 80 година, рачунам да ќу да се извучем, али како ќе да буде за будуће генерације нисам оптимиста. Не размишљам о томе шта ќе бити после. Ја само мислим на то, како да одем одавде, на неко боље место.

So it's not the question: Do we need a revolution? *The climate crisis pushes us towards doing something.* If this system does not change, then the climate crisis will wipe us all with megalomaniac, tectonic changes. So the question is who will do the revolution and when will happen?

„НЕ опстојуваат видовите затоа што се силни, опстојуваат затоа што се прилагодуваат на промените“ – C.D.



Бријан Годин - Човек коју је вирус убио
1044 године
Кривично, вирус је био најбоља одбрана
Земја је била његова људска вештачка
Подобар човек је био његов људски инструмент
Ако се вирус ће убрзати да се размножава
Сваком једном ће се ослабити
Коришћен је људски језик да се ублажи
До октобра 2020. године вирус ће бити уједињен
Коронавирус ће бити људски вирус
Човек ће бити људски човек



Вирус, пандемија, психоза, сето тоа е длабоко поврзано со пореметување, изместување на фреквенцијата. И тоа не е никаква суб наука, тоа е научно докажано. Ова е една нездрава состојба на човештвото која се рефлектира врз земјата, а земјата ни го враќа назад како бумеранг и предупредување. Во таа смисла, овој период работам на тоа да излезам од ова, како подobar човек. Буквално е измислен за самопромиславачка активност.



СЛОВОДЕН

Бртсел

Берлин

SOLIDARITY

Да некоме дајеш, учиниш...

Пример: пре гласања кад су били пакети, то сам добила. Дали су ми.



4.0 The sphere of the visual arts has weak relations with the working class

штота МАКСАОН

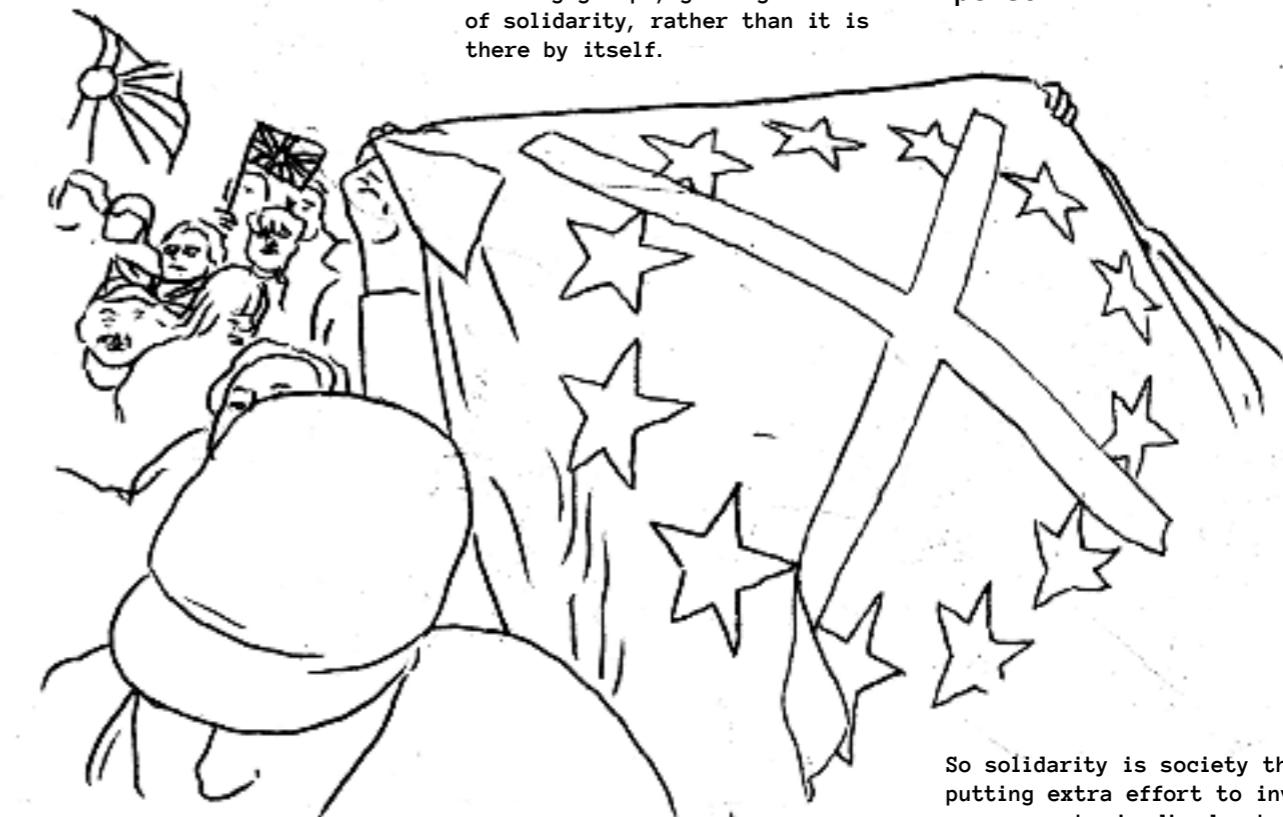
и ja

...имамо ми добар комшилук, solidarni su ljudi. U selu je to najmanji problem, jer smo povezani jedni sa drugima...

...there are many conversations that I hear. People are ready to help, to be there for each other. It is somewhere there as a thought.

For me it's a matter of culture that is built collectively within each community: how are they trying to build solidarity into the community. It's more of a building groups, growing culture of solidarity, rather than it is there by itself.

For true solidarity we need a system, everything else is humanitarian aid from a person to a person.



Мали чекори:

- Им носиме продукти на постарите лица, да не се изложуваат на опасност
- Планираните гостувања на меѓународни автори, ги пренасочивме на ангажман на наши автори.
- Се залагаме за слободна дистрибуција на знаење помеѓу себе и пошироко.
- Подржавајмо мере државе и да се надамо да че се све решити.

Солидарна средина би била средина каде сите би имале базична еднаквост и секако тута се повеќе мислам дека решение е она што се вика universal basic income.

So solidarity is society that is putting extra effort to involve everyone who is disadvantaged and marginalized. It is a big humanization of society. It's not individual (e.g you know a guy who helped someone).

There is no solidarity without social justice.

Треба да си ја промислиме државата во која работиме, тоа е од клучна важност, за тоа како се грижиме за себе и за другите.

ВАЖНО! УТРИНСКИ БРИФИНГ!

5.0 The idea of “art” has a basic and general human

СЛОС СЛО
sense, on which no specific profession or class has a
monopoly

БО БО
ДЕН ДЕН

КОМЕРЦИЈАЛНИ

ДЕН.

Секое утро од 7.30 до 10.30 часот

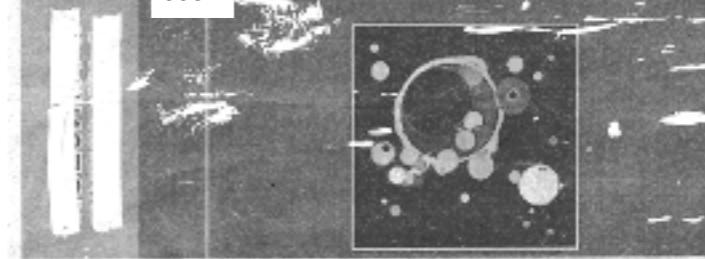
Хроника

и незаборавна авантура



Divim se zdravstvenim
radnicima, skidam im kapu. Ja
imam dva baj pasa, ginekološki
sam skroz operisana, operisala
sam i levu dojku... Pa ja ne bi
smela čoveka da previjem kad
krvari! Meni je muka od krvi
i zato im se divim. Spasili su
mi život nekoliko puta...

STRUGA: Одсекогаш ми се допагала Струга
кога е празна. Но, самиот контекст,
причина зошто е празна, додава тон на
морничавост. Тишината има чуден призвук,
кобен.

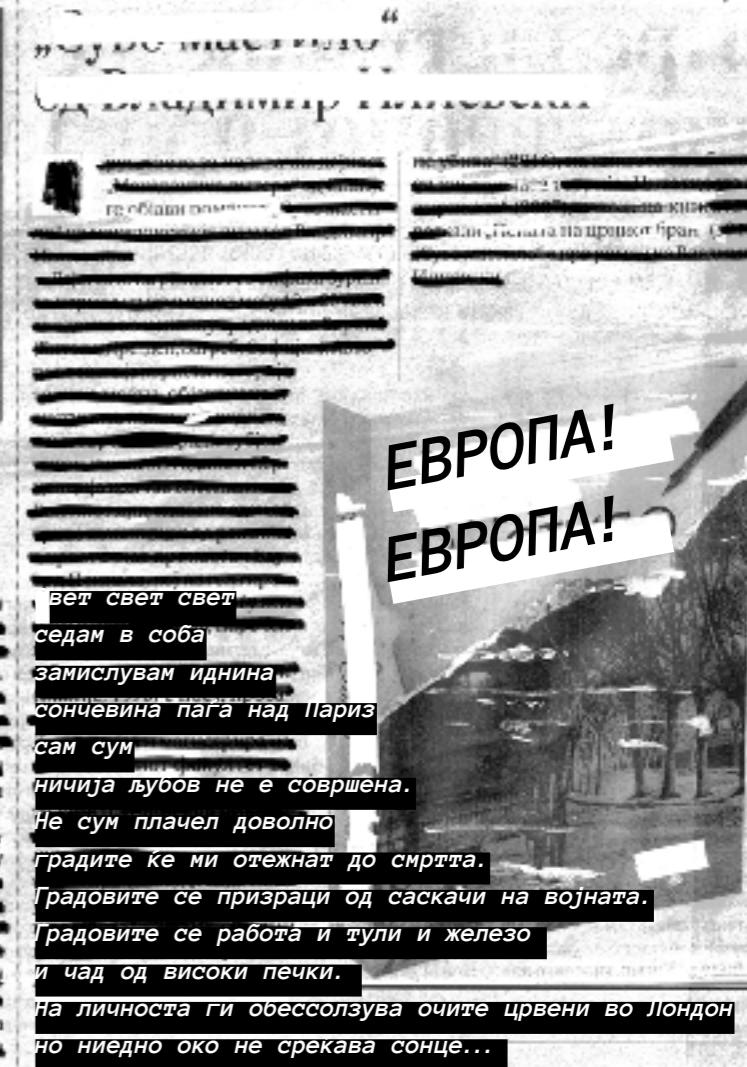


(Excerpts from the author journal 19.11.2020)

И онака малкуте денови
за реализација на [REDACTED]
уличното радио, во рамки
на турнеја, ни се [REDACTED]
ускратуваат со сировото
време денес. Обично во [REDACTED]
Струга е присутен јужниот
ветер, но денес има некој
сув студ, облаците се [REDACTED]
густи и спуштени. Надвор
никој не се задржува.
Дистопичноста на мигот,
се впива под кожа до [REDACTED]
изземнување. Викенд е.
Не можам да ги прошетам [REDACTED]

гостите низ музеите,
културниот центар. [REDACTED]
Пријателите, уметниците
соработници, се плашат [REDACTED]
од дружење во затворена
просторија. Ги прошетав по
сокациите, да ја посведочат
деградацијата на старото
градско јадро, откако [REDACTED]
јадевме рибина чорба. Дали
би било згодно да читаме
поезија во некое кафуле,
од лауреатите на Струшки
вечери на поезијата?! На
пример Аллен Гинзберг?

вет свет свет
седам в соба
замиствуам иднина
сончевина пага над Париз
сам сум
ниција љубов не е совршена.
Не сум плачел доволно
Градите ке ми отежнат до смртта.
Градовите се призраци од саскачи на војната.
Градовите се работи и тули и железо
и чад од високи печки.
На личноста ги обессолзува очите црвени во Лондон
но ниедно око не скрекава сонце...



Сојузот во Европија



卷之三

**СЕСУАЛНА КУЛТУРА У ПРИЧАДИ ПРОШНОГ ВРЕМЕНА
да „БОЈСТВО СЕРДЕЦА“ РАДИЕМ СУДБИ**

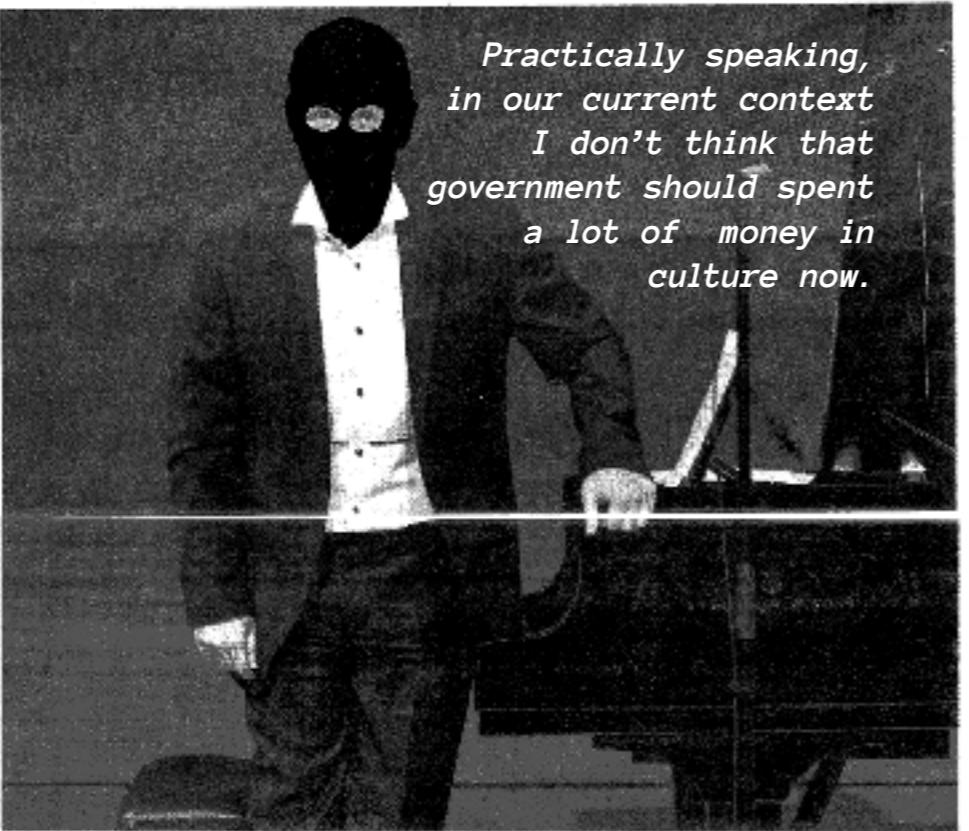
Како сум?! Се трудам да се носам со овие коронски времиња, да бидам активен, да творам во ателјето... но и тоа некако се движи отежнато. Чувствувам од една страна дека е добро време да ја

зграпчам шансата за непречено творење, но не можам да речам дека сум директно продуктивен...

Некакви скици,
белешки... повеќе
го чувствуваам тој
психолошки притисок,
благ страв од тоа
што се случува,
што може да биде,

отколку поривот
и инспирацијата
да испорачам
дело. Можеби
сепак ќе излезе
нешто понатаму
од овој мој обид
да го искористам
корантионот

Ограничено ста ми
создава блокади
во креативниот
процес. Станува



*Practically speaking,
in our current context
I don't think that
government should spent
a lot of money in
culture now.*

дистракција наместо слободен простор за креативни интроспекции. Не можеш да си во ред со себе си, кога околу нешто е сосема извртено и не е во ред.

Јас му припаѓам на
прекаријатниот дел од
сцената, а проектите
не се одвиваат онака
како што е планирано
и тоа ја зголемува
нашата работа. Сите
планирани програми
треба да се прилагодат
и преработат, што
отвора дупла работа;
самите себе се
експлоатираме уште
повеќе. Просторот
кој е исто така
проектен простор,
веќе не работи, значи
принудени сме да го
затвориме со тоа што
станува неодржлив.

Од друга страна,
тоа не поттикнува
да го преосмислиме
концептот за простор,
од стандардна „црна
кутија“, во нешто
друго, ново..

7.0 Art criticism, to be relevant, should be based on an

analysis of the actual situation of art, and the different

values at play, which are related to different class forces

My understanding

of revolution is very

orthodox (American, French,

Haitian revolution). And I think

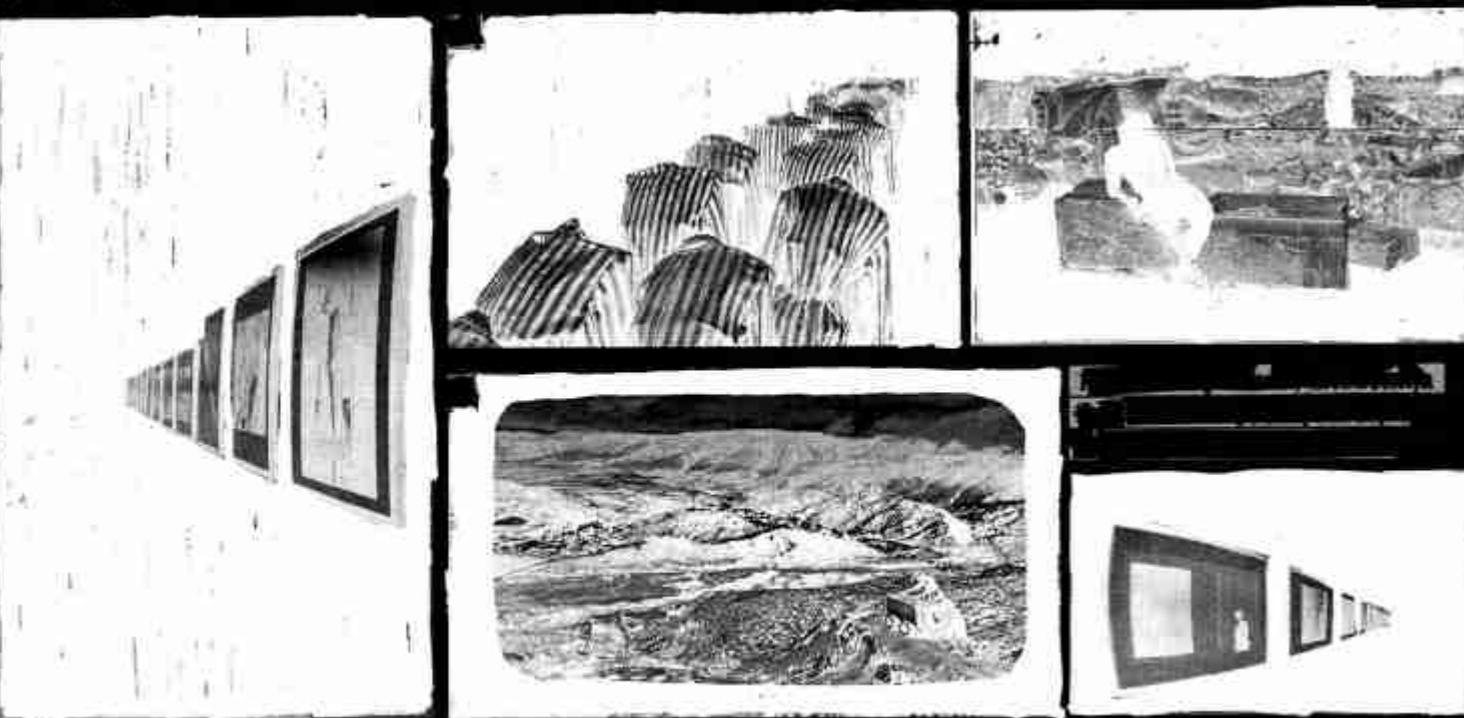
that, yes we need revolution, but

I don't know how it will be made,
because there is no revolution
without violence.

DO WE NEED A REVOLUTION ?



Народни симптоми, кои ја покажуваат крајот светот



Овој је
робовласнички
поредак.
Моја порука
до младите
генерације је да
не буду робови

УМЕТНОСТ

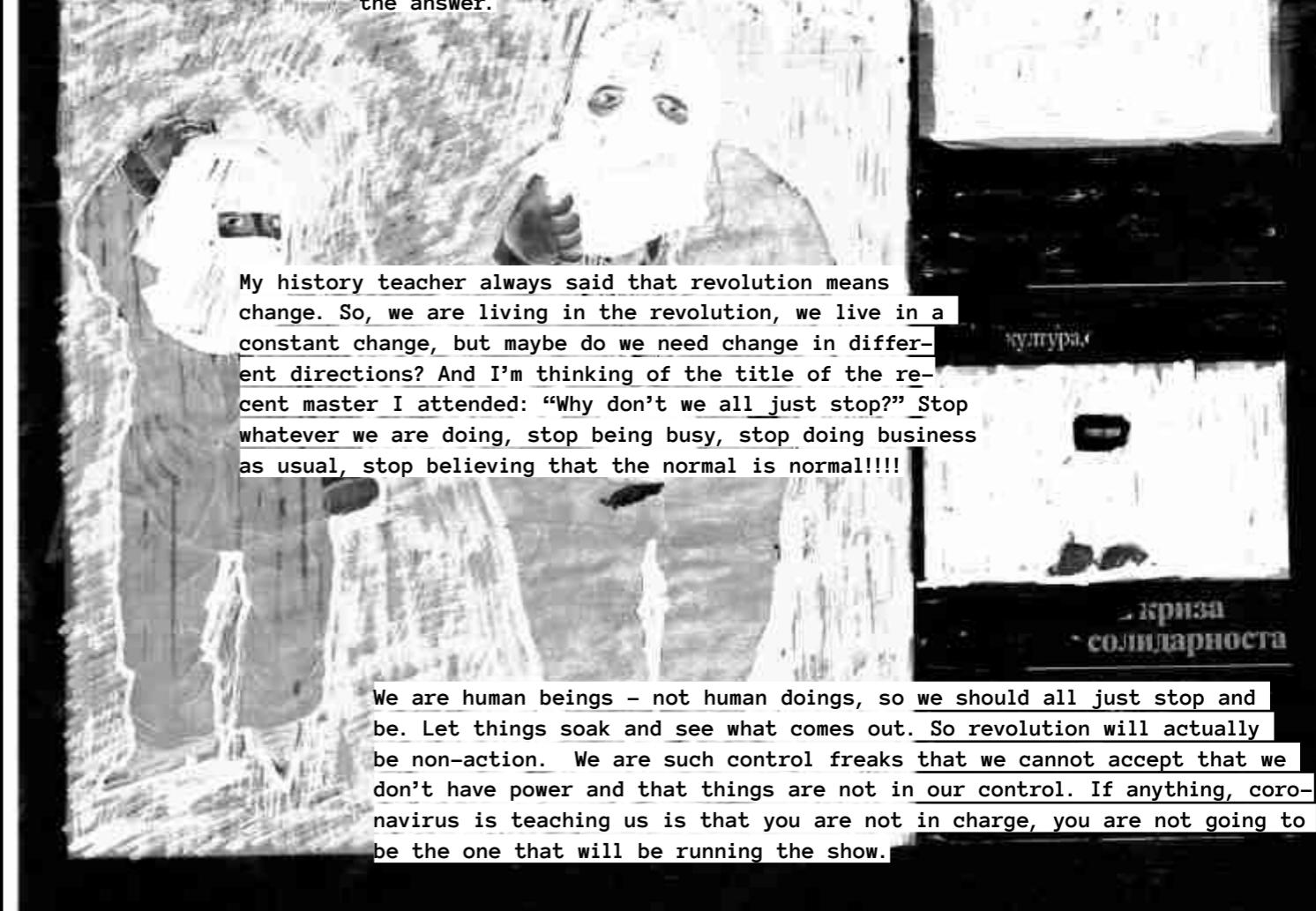


8.0 The relative strength of different values of art within the sphere of the visual arts is the product of a specific balance of class forces; there can be more or less progressive situations

бојкот!

Ни треба нов вид на социјализам, бидејќи капитализмот станува неодржлив и остава погубни последици. Оваа криза ќе ги поттикне луѓето ќе се свртат кон потрага по нови вредности и идеологии. Ќе се создадат нови концепти. Ќе се реоткриваме.

I myself cannot think of any form of revolution, but apocalypse. I'm from the ones that are desperately waiting for this whole system and this whole world to come to an end, and start in another form. For me apocalypse is the answer.



My history teacher always said that revolution means change. So, we are living in the revolution, we live in a constant change, but maybe do we need change in different directions? And I'm thinking of the title of the recent master I attended: "Why don't we all just stop?" Stop whatever we are doing, stop being busy, stop doing business as usual, stop believing that the normal is normal!!!!

култура
криза
солидарноста

We are human beings – not human doings, so we should all just stop and be. Let things soak and see what comes out. So revolution will actually be non-action. We are such control freaks that we cannot accept that we don't have power and that things are not in our control. If anything, coronavirus is teaching us is that you are not in charge, you are not going to be the one that will be running the show.

— ОХРИД. Отворена канцеларија за жалби и поплаки
(Excerpts from the authors journal 17.11.2020)



жедни за одговор

The spirit tales

(жалби и поплаки)



После некое време, се најде еден напачен човек, што сакаше се пожали. Па успеав, некако полу претно до ја искуцам неговата приказна, како што тој, ми ја раскажа:

докажам дека имам сопственост и дел од таа кука. При сите матични до кументи: изводи, п осмртница, лична карта, сите докази за идентификација, ним им е тешко да докажат дека јас имам право на кров над глава?!.. 17 години се влечкам по судови. Браката имаат конекции и

Бев избркан од татковата кука откако почина татко ми. 17 години се трудам да

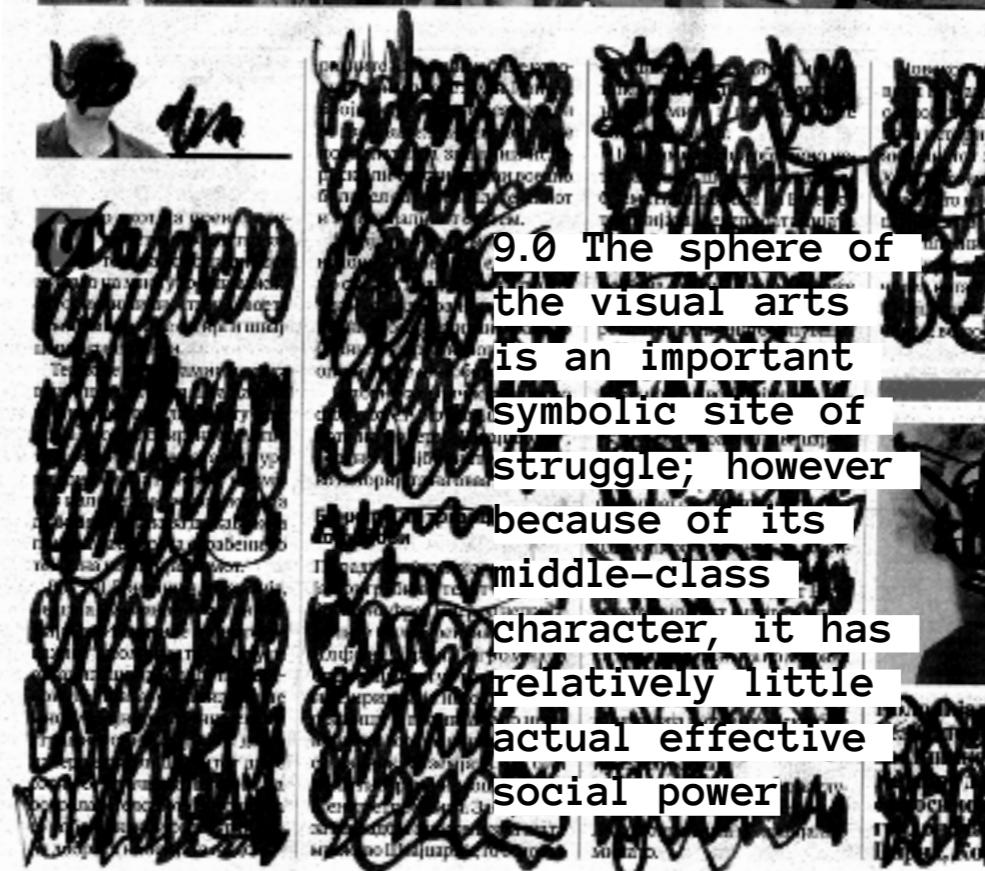
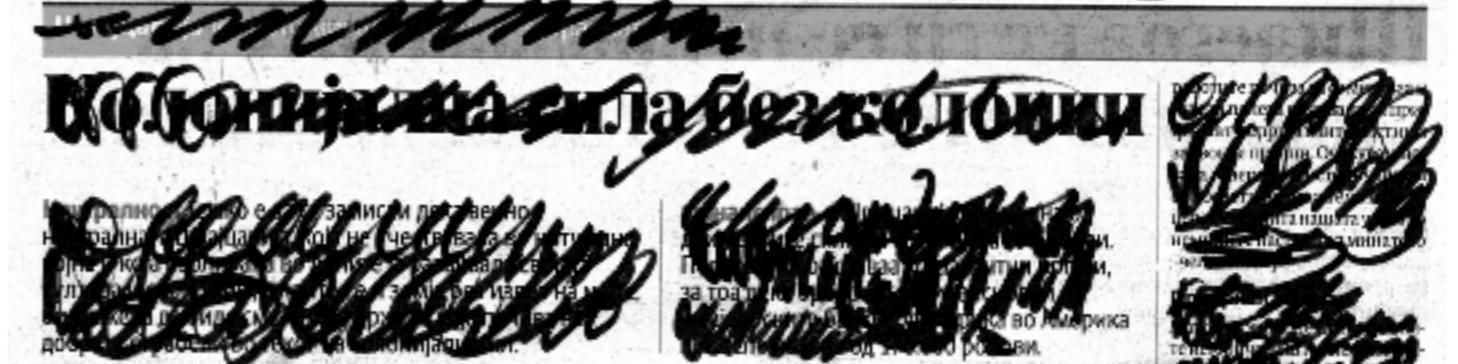
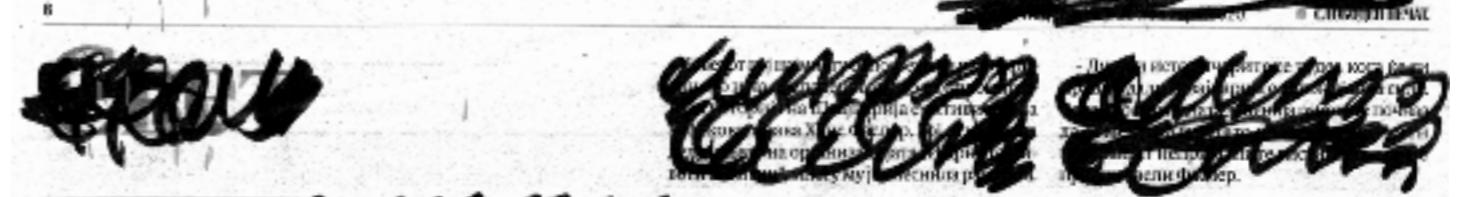
ни кров над глава да им обезбеди. Но барем тие се најло. Керка ми ја гледам.

**ПОВЕЛЕТЕ НАРОДЕ!
ОВДЕ СЛУЖИМЕ РАКИЈА ЗА ДУША ОД ЖРТВИТЕ НА ТРАНЗИЦИЈАТА! ГОЛГИТЕ ВИ СЕ НАНЕСЕНИ!**

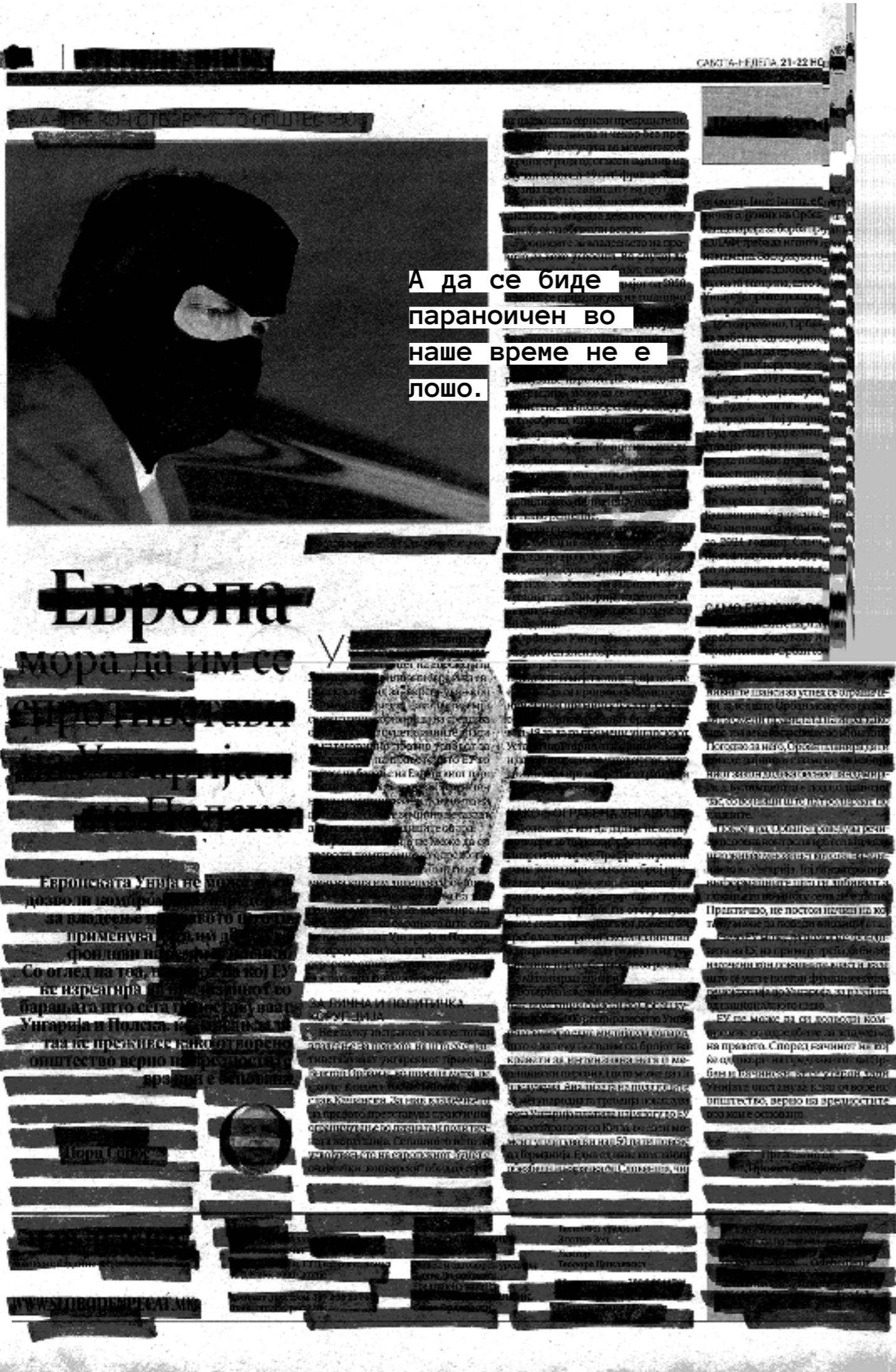
не ме сакаат во нивна близина. А јас немам. Немам ни социјална помош а кадо ли да покријам трошоци за судови... Место остави и жената. Замина си детето. Кој сака да седи со некој кој не може

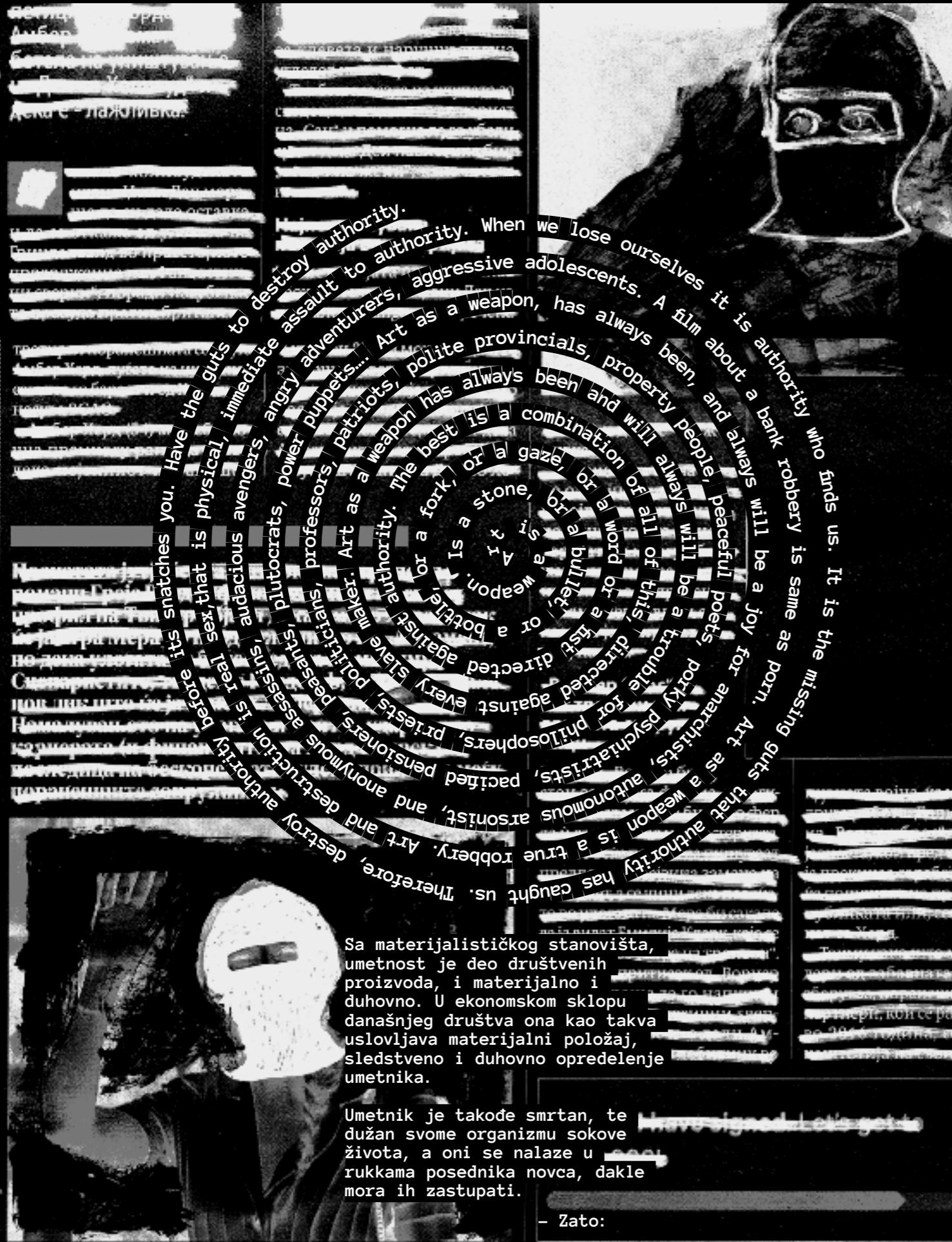
Таа е паметна убава. Се срами од мене... И мене не ми е важно дали јас ќе имам Но јас сум само еден од многуте. Сите сме ние исто... Денес ти си на таа страна. Работиш, пишуваш, имаш се... Но некој друг е на мојата. Ти не можеш да бидеш сипурана дека утре твосто дете нема да биде во позиција како мојата. Овде ништо не се знае. Можеш да направиш се, да работиш, да вложуваш ама

на крај ништо не зависи од тебе. Зависи од нив и ние треба заедно



9.0 The sphere of the visual arts is an important symbolic site of struggle; however because of its middle-class character, it has relatively little actual effective social power



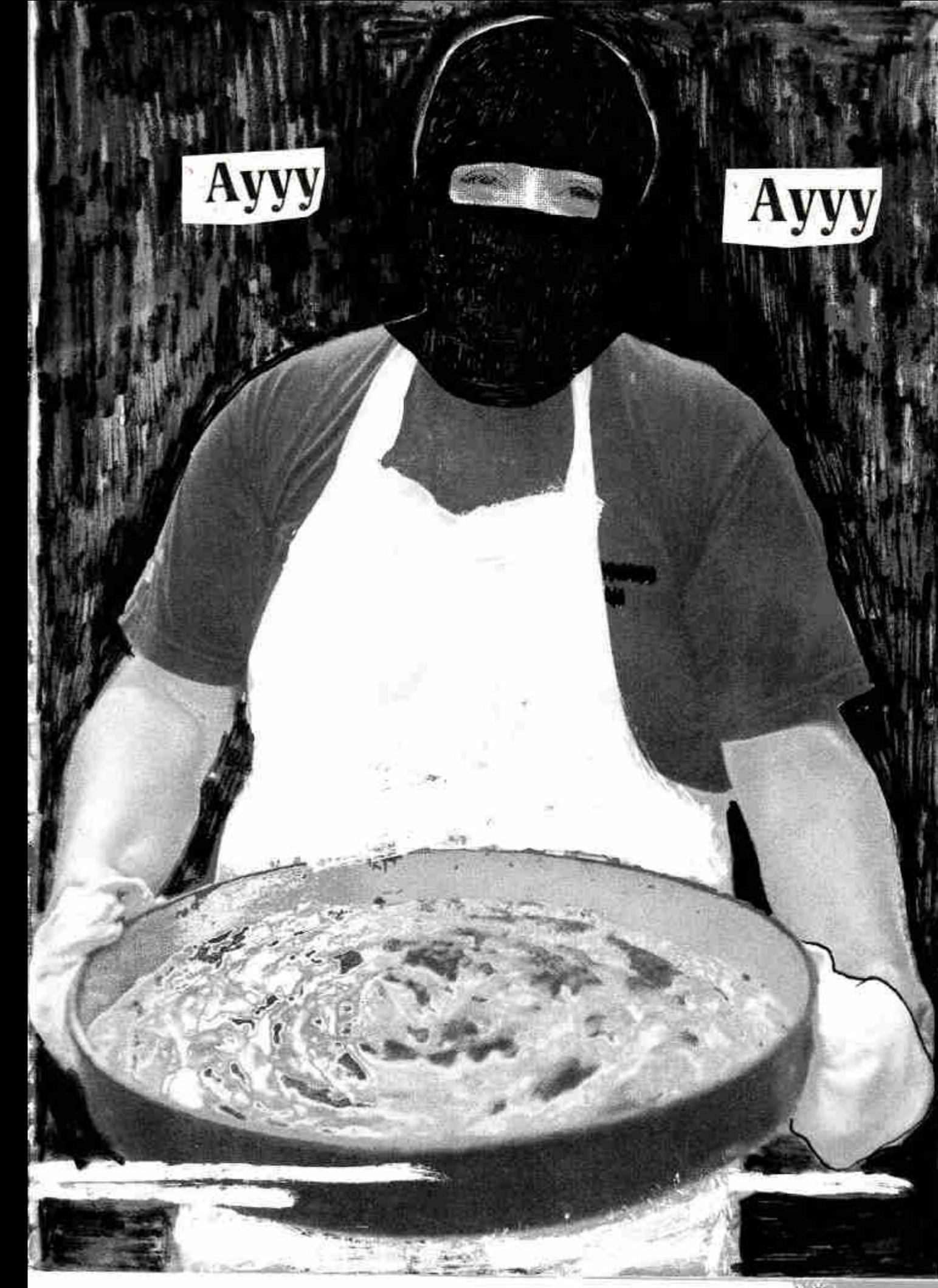


Sa materijalističkog stanovišta, umetnost je deo društvenih proizvoda, i materijalno i duhovno. U ekonomskom sklopu današnjeg društva ona kao takva uslovljava materijalni položaj, sledstveno i duhovno opredelenje umetnika.

Umetnik je takođe smrтан, te
dužan svome organizму sokove
života, a oni se nalaze u
rukama posednika novca, dakle
mora ih zastupati.

- Zato:

odbijam svaku dalju saradnju na umetnosti l'art pour l'art-a, da preko nje uzdižem svoju ličnost; stavljam čelo, oko i ruku pred čovečansku misao; za poeziju napretka; za zdravog znojavog čoveka; za nedoglednu kolektivnu disciplinu; za borbu protiv osveštanih idea; protiv tradicije; protiv „Večne lepote“; protiv individualne misli; protiv čiste umetnosti





K

Ayyy

9.5 It is towards such a perspective, which involves changing the material basis of society, that anyone who cares about art should turn; in the absence of such a perspective in the sphere of the visual arts—which, as of now, does not exist in any deep way—art will turn in circles, responding to the same problems without ever arriving at a solution; its situation will remain fraught and contradictory; its full potential unrealizable.

Ж



TANDEM
WESTERN BALKANS

From spring to fall, year 2020 of the New Era, a group of 5(five); proceeding from the peripheral epicentres of the globally corrupted and enslaved World (Novi Pazar, Struga and Belgrade), decided to venture in exploring the places in between their sociometric bubbles, which brought them to variuos insights and findings.

As the trend of social distancing escalated with a general fear of spreading the newest pandemic and the general curfew was imposed, the group conducted random phone calls throughout the geographical realm commonly addressed as Western Balkans. Wanting to witness the uncharted terrain from the first hand, in the second stage they ventured on a road trip with a borrowed van.

Pages of this journal present the testimony of their intents, endeavours and misconceptions.



Subscribe for Word of mouth @
soundcloud.com/wbrc

WBRC Journal #01
ST / NP / BG APR2021

WBRC = Inka + Off the grid + minipogon
www.wbrc.irational.org
wbrealitycheck@gmail.com

Excerpts from:

*9.5 Theses on Art and Class, B. Davis, Haymarket Books, 2013;
The Art of Destruction, A. Brener & B. Schurz, Blossom vs. Fruit / SAMIZDAT, 2005;
Moj Manifest, M. Kujačić, Narodna biblioteka Srbije, 1932;*

